

## Voyage au Japon



**Samedi 7 au 22 avril 2012**

**16 jours**

**"Le Kyushu et les sources chaudes"**

Voyage original, auberges traditionnelles

Découverte des Onsen: Spa naturels dans les sources chaudes

*réponse à donner rapidement: 04 91 41 84 02*

*Limite d'inscription : 31 janvier*

Prix du voyage:

**4850 €TTC** (taxes d'aéroport incluses)

**14 repas compris : cuisine traditionnelle**

Départ Marseille ou Paris

**8 nuits en ryokan (auberge traditionnelle)**

dont **5 avec onsen : bains en source chaude**

*Voyage accompagné par*

**Françoise Potheau, présidente de l'association**

---

46 rue saint Jacques 13006 MARSEILLE

04.91.41.84.02

contact@association-francojaponaise.fr

http://www.association-francojaponaise.fr

## Voyage au Japon Samedi 7 au 22 avril 2012

16 jours

Voyage original avec découverte des sources chaudes



durée du voyage: **16 jours**  
prix du voyage: **4850 € TTC** (taxes d'aéroport incluses)  
voyage organisé pour **18 personnes**: (annulation si moins de 12 personnes)  
Assurance annulation: **incluse**

Circuit: **Kyoto, Miyajima, Tokyo.**

Ile de Kyushu: **Dazaifu, Beppu, Yufuin, Mt Aso, Sasebo, Arita, Imari, Kumamoto, Kagoshima.**

**Les +:**

**Vol régulier sur la compagnie Air France / JAL**

**Voyage de qualité** organisé pour **un petit groupe de participants:**

**18 personnes au maximum:** ambiance conviviale et qui permet de visiter le pays en s'intégrant à la population locale.

Le groupe est accompagné, **durant toute la durée du voyage** par 2 accompagnateurs dont un **guide français parlant japonais.**

**Les hôtels** choisis sont des **ryokans**: auberges traditionnelles sélectionnées par nos soins pour leur qualité, où s'exprime tout l'art de l'hospitalité japonaise et dont la structure ne peut accueillir qu'un groupe réduit de personnes.

A Tôkyô, le logement en accord avec la modernité, se fait en **hôtel 4\*\*\*\*\***

Bain chaud le soir (**furo**) ou **onsen** (spa naturel), **yukata** (kimono japonais léger).

Les **repas** (déjeuner ou dîner) sont choisis parmi **l'éventail de la gastronomie japonaise: shabu-shabu** (fondue japonaise), **teppanyaki** (grill sur la plaque), **kaiseki** (cuisine de saison, recherche esthétique et gastronomique), **sushis...**

**Réunion prévue avant le voyage:** \* **infos avant le départ: samedi 10 mars à 15 h**

*Le prix comprend: le voyage par avion, le transport en train hors les grandes villes, le logement avec petit déjeuner, 14 repas (boissons non comprises), l'entrée des sites visités, le transport des bagages de Kyôto à Kumamoto et à Tôkyô.*

*Des modifications peuvent être apportées en fonction des conditions locales de séjour.*

*Le voyage peut-être annulé en raison de l'augmentation du Yen, actuellement à 106 yens pour 1 €.*



## Programme:

**7 avril: samedi**  
*dîner et nuit en vol*

départ de **Marseille:** 10 h 40 arrivée à **Paris:** 12 h 10  
départ de **Paris CDG :** 13 h 55 arrivée à **Osaka:** 8 h 25 + 1 jour

**8 avril: dimanche:** arrivée au Japon: 8 h 25

### Kyôto 京都

*après-midi:* visite du sanctuaire **Fushimi –Inari**  
et sa célèbre allée de **torii : portiques rouges**  
*30.000 sur 5 kms*

visite du **Tofuku-ji : 東福寺**  
*l'un des 5 grands temples zen de Kyoto*  
*et ses 4 jardins secs*



*Dîner cuisine traditionnelle*

**Kyôto: nuit dans un ryokan: auberge traditionnelle**

**9 avril : lundi Kyôto 京都**

*matin: le thème de la visite: **château***

*\* **château de Nijo**: 二条城  
et les jardins*

*Déjeuner: «shabu-shabu » fondue japonaise  
dans le jardin du temple zen*

*après midi: Le thème: **les jardins**  
visite du **Ryoan-ji**: temple Zen:*

*le plus célèbre des jardins de pierres:  
kare san sui*



*visite du **Kinkakuji**: 金閣寺  
pavillon d'or célébré par Mishima,  
villa-palais dans le style shinden  
avec son jardin étang.*



*Dîner cuisine traditionnelle*

***Kyôto**: nuit dans un ryokan: auberge traditionnelle*

10 avril : mardi      Kyôto 京都

matin:            *Le thème de la visite:*  
**Bouddhisme et philosophie**

**Ginkakuji 銀閣寺**

*\*le pavillon d'argent  
avec son jardin étang et son jardin sec*

*\*Promenade le long du chemin de la  
Philosophie et les cerisiers en fleurs*

après midi:

**\*Kyomizu-dera: 清水寺** *qui domine toute la ville  
de sa magnifique architecture de bois de là nous ferons une promenade à pied  
dans le quartier Higashiyama: 東山 dont les ravissantes rues pavées bordées  
de magasins d'artisanat traditionnel et de poteries ont beaucoup de charme*



*Dîner cuisine traditionnelle*

**Kyôto: nuit dans un ryokan: auberge traditionnelle**

11 avril: mercredi Kyôto 京都

matin: \* *palais impérial*: 御所 résidence de l'Empereur



*Après midi: libre*

*Dîner libre*

**Kyôto: nuit dans un ryokan: auberge traditionnelle**

**12 avril: jeudi** « Ile de Miyajima » 宮島

*Envoi des bagages à Kumamoto prévoir un bagage léger pour 4 nuits*

*matin: Train vers Hiroshima*  
*\*Cérémonie du thé*

*après midi: bateau vers l'île de Miyajima 宮島 dans la « mer intérieure »*  
*Le célèbre Torii flottant:*  
*Une des 3 perspectives les plus spectaculaires du Japon: Nihon sankei*

*île sacrée et son temple Shinto construit sur l'eau*

**sanctuaire Itsukushima**

*Promenade dans l'île où les daims et les singes sont en liberté*

*Le soir effet magique du*  
*Torii éclairé sur la mer*



*Dîner cuisine traditionnelle*

**Miyajima: sur l'île: nuit dans un ryokan: auberge traditionnelle, Onsen (bain dans source naturelle)**

**13 avril: vendredi** Ile de « kyushu »九州

*matin: train vers Fukuoka / DAZAIFU*



*après midi:* Visite du **Tenman-gu** 天満宮  
et du **komyozenji** et son **jardin zen**



*Dîner cuisine traditionnelle*

**Dazaifu:** nuit dans un **ryukan**: auberge traditionnelle, **Onsen** (bain dans source naturelle)

**14 avril: samedi**

*matin: train en direction de BEPPU*

**Visite des ONSEN :**  
**sources chaudes naturelles aux superbes couleurs.**



*train en direction de YUFUIN*

*Dîner cuisine traditionnelle*

**Yufuin:** nuit dans un ryokan: auberge traditionnelle, Onsen (bain dans source naturelle)

**15 avril: dimanche**

*matin: train en direction du mont ASO*

*après-midi : Balade autour du mont Aso*



*train en direction de Kumamoto*



*Dîner cuisine traditionnelle*

***Kumamoto: nuit dans un ryokan***

**16 avril: lundi**

*Matin: Visite de Kumamoto*

**Hosokawa Residence**  
(Gyobutei)



**Le château**



*Vers Sasebo / Huis Ten Bosch*

*Dîner cuisine traditionnelle*

***Sasebo: nuit dans un hôtel \*\*\*\****

**Koizumi Yakumo**  
**Lafcadio Hearn (1850-1904),**

17 avril: mardi

*train en direction de ARITA / IMARI*

Visite de : *ARITA / IMARI*

*Les ateliers de poterie*



*train en direction de KAGOSHIMA*

*Dîner cuisine traditionnelle*

**KAGOSHIMA:** *nuit dans un ryokan:  
auberge traditionnelle*

*Onsen (bain dans source naturelle)*



**18 avril: mercredi**

*matin: Visite de KAGOSHIMA*



**Bains de sable chaud**

**Senganen Garden**

*Déjeuner cuisine traditionnelle*

*après midi:*

**Retour en avion vers Tôkyô 東京**

*Dîner libre*

**Installation à l'hôtel**

**Tôkyô: nuit au Shinagawa Prince Hôtel 4\*\*\*\***



19 avril: jeudi Tôkyô 東京



*matin:*

**Harajuku :** 原宿

*Visite du parc Yoyogi et du*

*Sanctuaire Meiji Jingu :*

*Temple Shinto le plus célèbre de Tôkyô*

**Omote sando :** 表参道

*Les architectures contemporaines*

*Quartier de la mode*

*Déjeuner à Omotesando*

*après midi:*

**Ginza:** 銀座 Yûrakuchô

*Tôkyô forum international*

*Galerie Idemitsu: exposition temporaire*



**Tôkyô: nuit au Shinagawa Prince Hôtel 4\*\*\*\***

**20 avril : vendredi**      Tôkyô 東京

*matin:*      **Parc de Ueno : 上野**  
*Musée national de Tôkyô:*  
*Le plus grand musée du pays: 4 galeries*

*après midi:*    *Déjeuner à Asakusa*

**Asakusa: 浅草** *Quartier des amoureux du passé*  
*Temple Senso-ji: la porte du tonnerre*



**Tôkyô: nuit au Shinagawa Prince Hôtel 4\*\*\*\***

**21 avril : samedi**

Tôkyô 東京

**Journée libre**  
*dîner au dernier étage de l'hôtel: Top Shinagawa*  
**Tôkyô: nuit au Shinagawa Prince Hôtel 4\*\*\*\***



**22 avril : dimanche**

**Vol régulier**

**AIR FRANCE/ JAL**

Départ de l'hôtel: Limousine bus	09 h 00
Départ <b>Tôkyô:</b>	11 h 45
<b>Aéroport de Narita</b>	
Arrivée Paris: <b>Aéroport Charles De Gaulle</b>	17 h 15
Départ Paris:	18 h 35
Arrivée <b>Marseille:</b>	20 h 00



**Bulletin d'inscription**  
**Voyage au Japon**  
**Samedi 7 au 22 avril 2012**

16 jours

Voyage original avec découverte des sources chaudes



Nom : Prénom: Adresse:  
tél: portable : E-mail:  
Date de naissance: Profession:

*\*photocopie des 4 premières pages du passeport à joindre à l'inscription*

*\* Retour du bulletin d'inscription (chèques à l'ordre d'Association culturelle franco-japonaise) :*

<i>accompagné d'un</i>	<b>chèque de 2000 €+ 20 € adhésion</b>
<i>pour le 1<sup>o</sup> février 2012:</i>	<b>chèque de 2000 €</b>
<i>pour le 1<sup>o</sup> mars 2012:</i>	<b>chèque de 850 €(taxes aéroport incluses)</b>

*Le prix comprend: le voyage par avion, le transport en train hors les grandes villes, le logement avec petit déjeuner, 14 repas (boissons non comprises), l'entrée des sites visités, le transport des bagages de Kyôto à Kumamoto et à Tôkyô.*

*Des modifications peuvent être apportées en fonction des conditions locales de séjour.*

*Le voyage peut-être annulé en raison de l'augmentation du Yen, actuellement à 106 yens pour 1 €.*

*Assurance annulation: comprise.*

*Adhésion à l'Association: 20 €*

Fait, à ....., le ..... Signature: